

Spruch des Monats

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand**

Band (Jahr): **70 (2004)**

Heft [4]

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

President's Report

Hello to you all,

Well it is certainly hard to believe that it is almost a year since we met at Wellington for the AGM ... and here we are again about to meet in Auckland!!! I certainly hope that as many as possible of you will attend... if not for the Annual General Meeting, then for the camaraderie during the Cowbell Competition or for the functions organised by the Auckland Swiss Club. It is always wonderful to catch up with old friends and make new ones ... especially when people from the various Swiss Clubs meet at a common venue. For us, we had great pleasure in catching up with Edith and Albert from Auckland recently ... they arrived from the South Island when Mum and Dad also had campervanning friends turn up ... who then wanted to see what life was

like on a farm and came to our place ... I was so grateful to have Edith and Albert's help with the dishes!!! But believe me, besides your help, we did enjoy your company too, and look forward to seeing you at Queen's Birthday weekend!!! And it will be my turn to help you with the dishes!!! I guess we got to know each other through the Swiss Society many, many years ago ... so come along to Auckland to the Swiss Society get-together and you may also make friendships that last a long time!!! That is surely what life is about.

The Taranaki Swiss Club will, once again, be organising a bus to attend the AGM and Cowbell Competition, so give Walter a ring to say, "We're coming" and save him a call. If anyone from the Wellington or Hamilton Swiss Clubs (or

anyone in between!!!) is interested in taking the opportunity of seeing what a Taranaki bus trip away is like, please ring Walter immediately ... as the saying goes ... first in, first served!!! He is very, very well organised... the motel's booked at a very convenient location ... the bus is nearly finalised ... and we assure you great entertainment ... all created by the individuals who attend!!!

I look forward to meeting as many of you as possible in Auckland. Bis bald

Marianne

**The Embassy of Switzerland
in Wellington now has a
PO Box number which is:
PO Box 25004**

Spruch des Monats (zum Muttertag!)

Unbezahlbar!!!

Es gibt auf Erden kaum ein Gut, dessen Wert, nicht auf Bewertung ruht!

Doch eines ist bewertbar nicht, weil man da von Unbezahlbarkeit spricht!

Man fragt sich, was koennte denn da, wohl so teuer sein, dass man es gar nicht bezahlen kann?

Was gibt es denn da auf dieser Welt, das einen solchen Wert enthaelt?

Ich sage es Dir zum Vornherein, es ist das Herz, von Deinem Mutterlein!

Das Mutterherz, wie jeder weis, das hat nur viel Wert, aber keinen Preis!

Du weisst genau, wie jedermann, es ist das einzige, worauf man sich steht's verlassen kann!

Man weis, sein ganzes Leben lang, dass man sowas, nie bezahlen kann und waere man auch der reichste Mann!

So, hast Du noch ein Mutterherz, das schlaegt fuer Dich, dann danke Deinem Gott, all abendlich!

Denn fuer jeden Tag, wo es noch fuer Dich schlug, von Deiner Dankbarkeit, ist es nie genug!!!

Written by Walter Seifert

Swiss Society Annual General Meeting

The Swiss Society invites all members and friends to attend the Annual General Meeting to be held on June 6, 2004 at 2pm at the Auckland Clubhouse, Rapson Ave, Kaukapakapa.

AGENDA

1. Welcome by the President
2. Apologies
3. Appointment of Scrutineers
4. Minutes of the previous AGM (held on June 1, 2003) and the matters arising (minutes printed in May Helvetia)
5. Obituaries
6. President's Report and matters arising
7. Editor's Report and matters arising
8. Address by the Patron of the Society, Mrs Sylvie Matteucci
9. Financial Report and matters arising
10. Delegate for Swiss Abroad's Report and matters arising
11. Riflemaster's Report and matters arising
12. Setting of Subscriptions 2004/2005
13. Election of Officers (President, Vice President, Secretary, Treasurer, Editor, Riflemaster)
14. Election of Committee
15. General Business including club reports
16. Set date and venue for Society AGM 2005
17. Meeting closure